

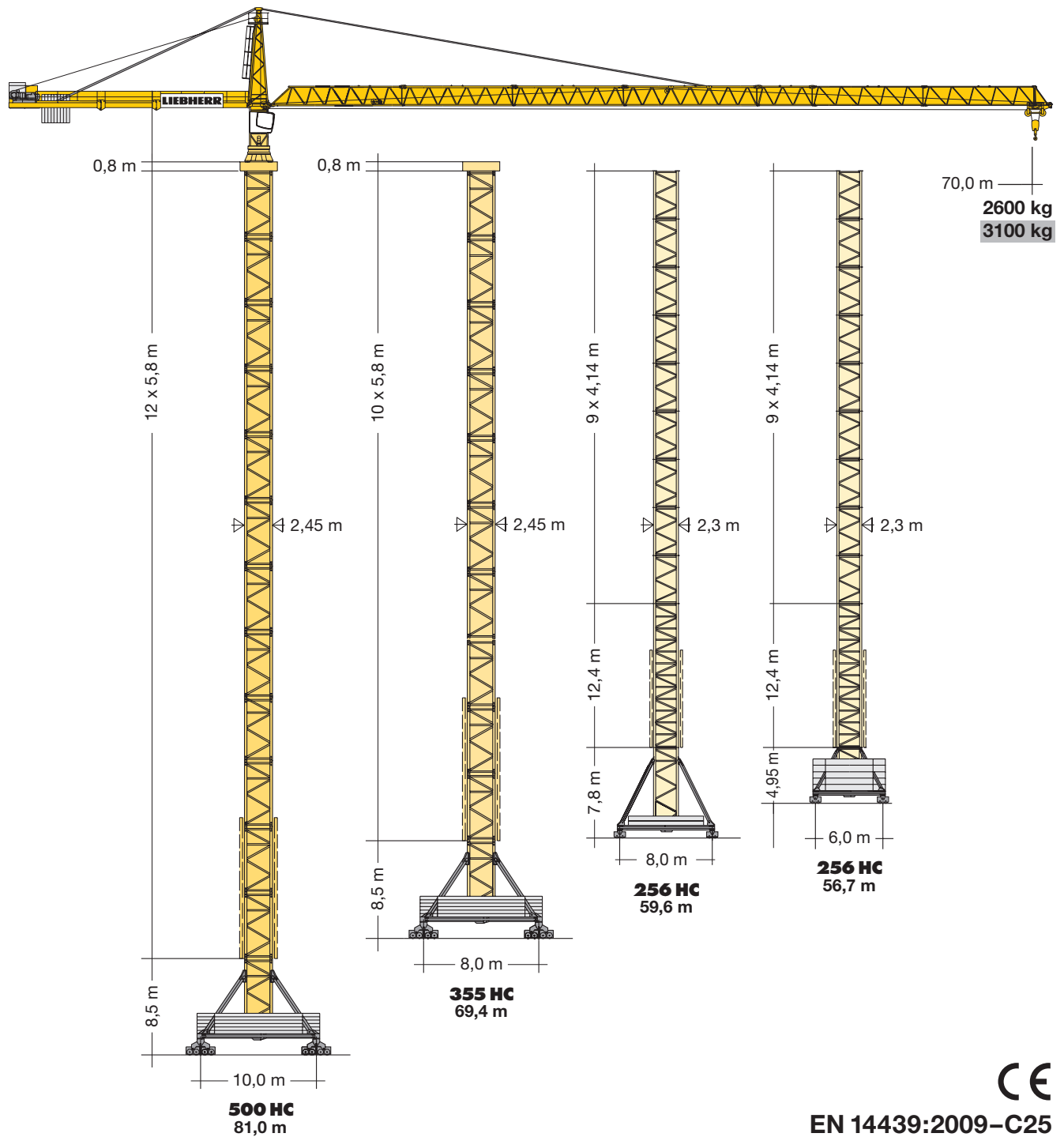
Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

280 EC-H 16 Litronic®

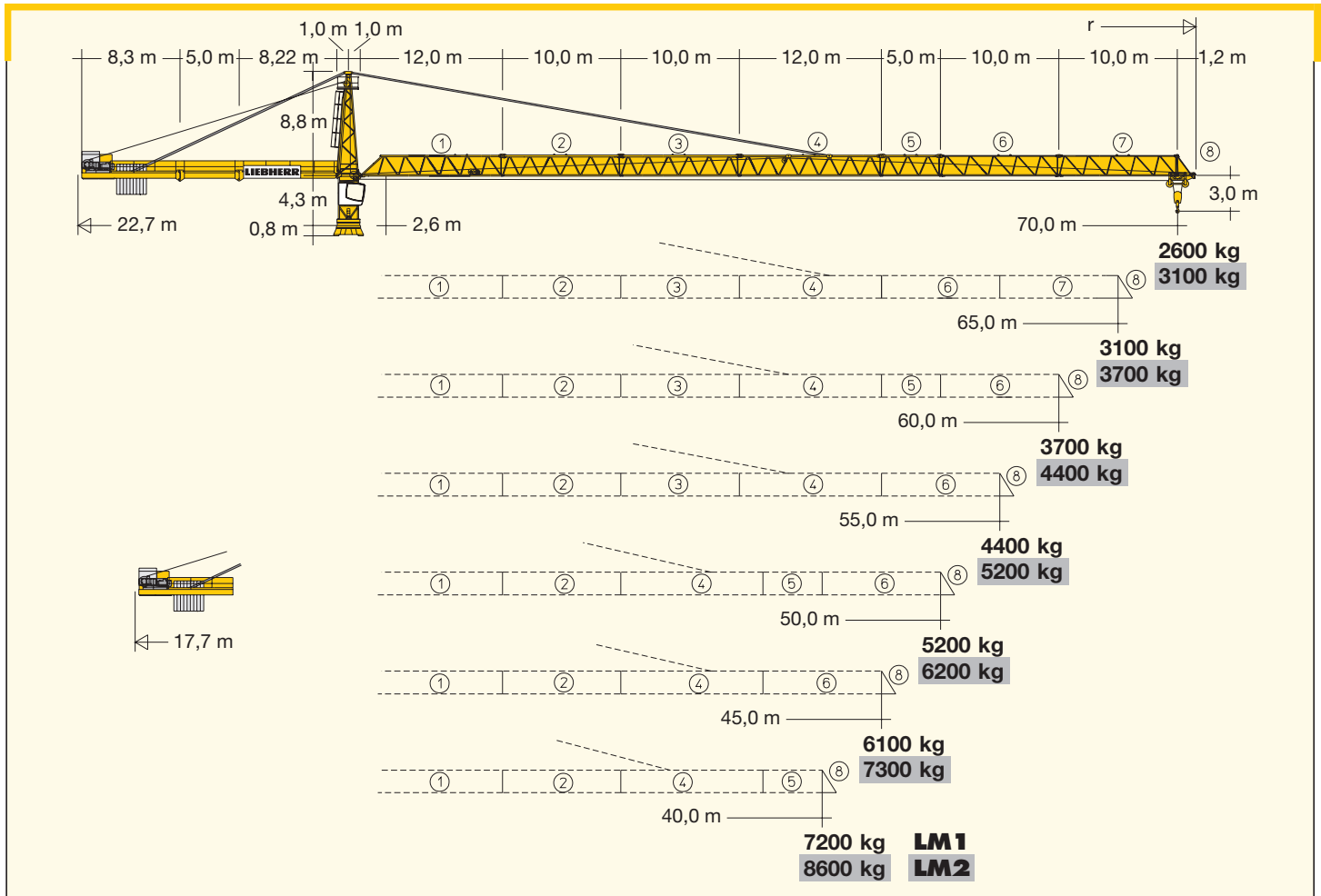
280 EC-H 12 Litronic®

280 EC-H 16 Litronic®



EN 14439:2009-C25

LIEBHERR



Hubhöhe Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

| C 25 | 256 HC | | | 355 HC | | 500 HC | |
|------|----------------|----------------|----------------|--------|-------|--------|-------|
| | | | | | | | |
| 13 | - | - | - | - | - | 78,7* | - |
| 12 | - | - | - | - | - | 72,9 | 81,0* |
| 11 | - | - | - | 67,1* | - | 67,1 | 75,2 |
| 10 | - | - | - | 61,3 | 69,4* | 61,3 | 69,4 |
| 9 | 52,0* 47,9* | 56,7* 52,6* | 59,6* 55,5* | 55,5 | 63,6 | 55,5 | 63,6 |
| 8 | 47,9* | 52,6* | 55,5* | 49,7 | 57,8 | 49,7 | 57,8 |
| 7 | 43,7 | 48,4 | 51,3 | 43,9 | 52,0 | 43,9 | 52,0 |
| 6 | 39,6 | 44,3 | 47,2 | 38,1 | 46,2 | 38,1 | 46,2 |
| 5 | 35,4 | 40,1 | 43,0 | 32,3 | 40,4 | 32,3 | 40,4 |
| 4 | 31,3 | 36,0 | 38,9 | 26,5 | 34,6 | 26,5 | 34,6 |
| 3 | 27,2 | 31,9 | 34,8 | 20,7 | 28,8 | 20,7 | 28,8 |
| 2 | 23,0 | 27,7 | 30,6 | 14,9 | 23,0 | 14,9 | 23,0 |
| 1 | 18,9 | 23,6 | 26,5 | 9,1 | 17,2 | 9,1 | 17,2 |
| 0 | 14,7 | 19,4 | 22,3 | 3,3 | 11,4 | 3,3 | 11,4 |
| | m | | | m | | m | |
| | | | | | | | |

* **xx LM 2 Nicht möglich.** / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível. / Не возможно.

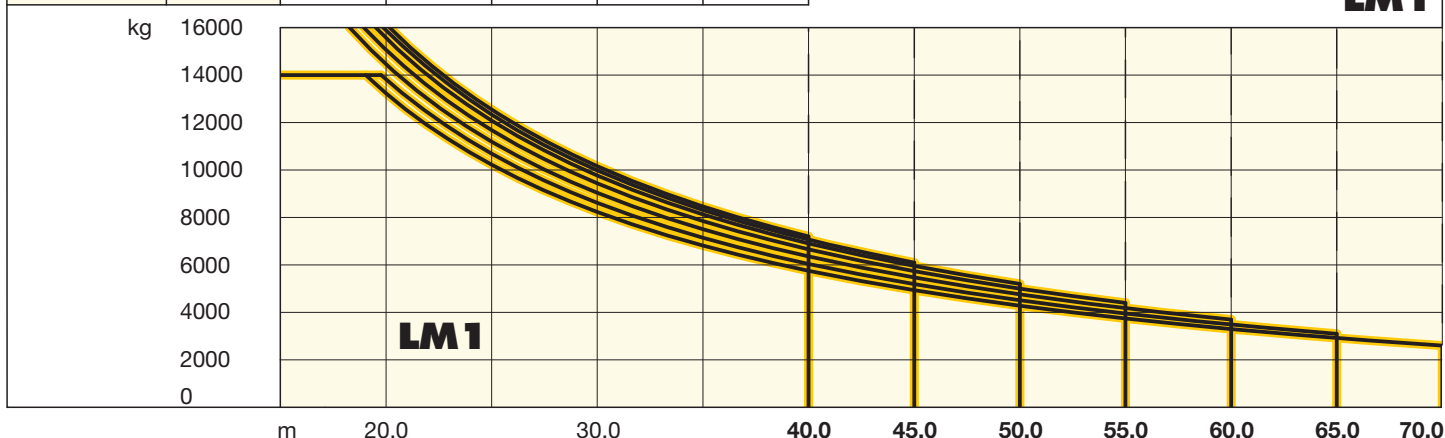
Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

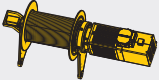
| | | 280 EC-H 16 | | | | | | | | | | | |
|------|----------|--------------------|-------|-------|-------|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| m | r | m/kg | m/kg | | | | | | | | | | |
| | | | 20,0 | 25,0 | 30,0 | 35,0 | 40,0 | 45,0 | 50,0 | 55,0 | 60,0 | 65,0 | 70,0 |
| 70,0 | (r=71,6) | 2,6-19,0 14000 | 13230 | 10220 | 8230 | 6820 | 5760 | 4940 | 4280 | 3750 | 3300 | 2920 | 2600 |
| 65,0 | (r=66,6) | 2,6-19,8 14000 | 13820 | 10690 | 8620 | 7150 | 6050 | 5190 | 4510 | 3960 | 3490 | 3100 | |
| 60,0 | (r=61,6) | 2,6-18,3 16000 | 14460 | 11200 | 9040 | 7510 | 6360 | 5470 | 4760 | 4180 | 3700 | | |
| 55,0 | (r=56,6) | 2,6-19,0 16000 | 15060 | 11680 | 9440 | 7850 | 6660 | 5740 | 5000 | 4400 | | | |
| 50,0 | (r=51,6) | 2,6-19,5 16000 | 15570 | 12080 | 9770 | 8130 | 6910 | 5960 | 5200 | | | | |
| 45,0 | (r=46,6) | 2,6-19,9 16000 | 15890 | 12340 | 9990 | 8320 | 7070 | 6100 | | | | | |
| 40,0 | (r=41,6) | 2,6-20,2 16000 | 16000 | 12550 | 10160 | 8470 | 7200 | | | | | | |

LM1



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

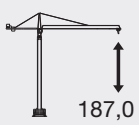


↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый

kg m/min

65 kW FU
WIW 280 MZ 416

5 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

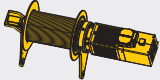


187,0 m

max. 276,0 m**

1 16000 0 ↔ 20
 3200 0 ↔ 77

1 **Geschwindigkeit / Speed**
Vitesse / Velocità / Velocidad
Velocidade / Скорость

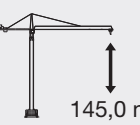


↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый

kg m/min

65 kW FU [SD.shift]
WIW 280 WZ 401

4 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



145,0 m

max. 276,0 m**

1 16000 0 ↔ 20
 3500 0 ↔ 81

2 7800 0 ↔ 41
 1400 0 ↔ 138

1 **Geschwindigkeit / Speed**
Vitesse / Velocità / Velocidad
Velocidade / Скорость

2

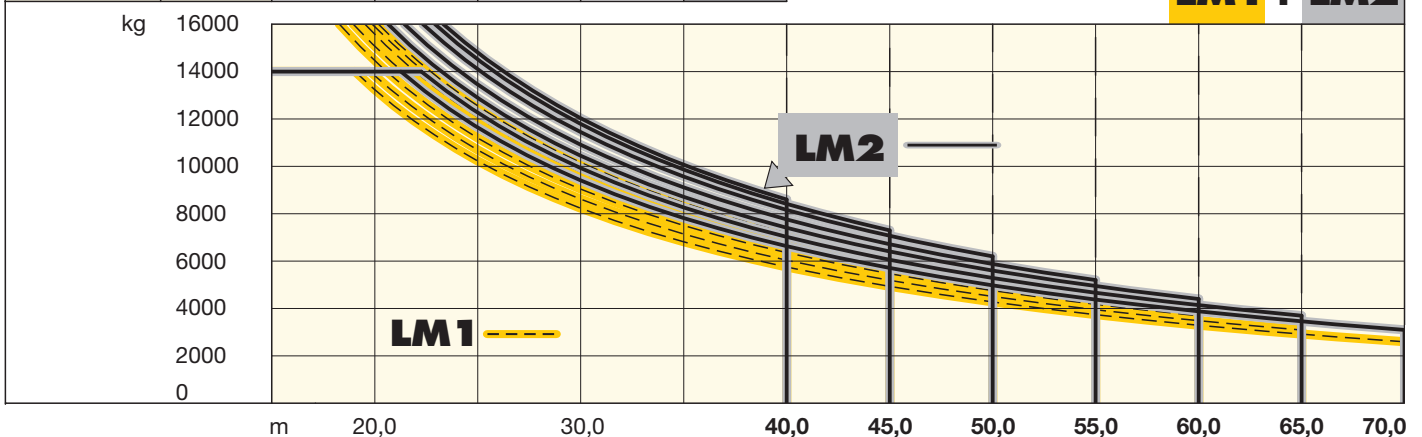
** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

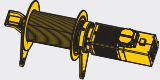
| | | 280 EC-H 16 Litronic® | | | | | | | | | | | |
|------|----------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
| m | r | m/kg | m/kg | | | | | | | | | | |
| | | | 20,0 | 25,0 | 30,0 | 35,0 | 40,0 | 45,0 | 50,0 | 55,0 | 60,0 | 65,0 | 70,0 |
| 70,0 | (r=71,6) | 2,6-21,3 14000 | 14000 | 11640 | 9410 | 7820 | 6640 | 5720 | 4980 | 4380 | 3880 | 3460 | 3100 |
| 65,0 | (r=66,6) | 2,6-22,3 14000 | 14000 | 12270 | 9930 | 8270 | 7030 | 6060 | 5290 | 4670 | 4140 | 3700 | |
| 60,0 | (r=61,6) | 2,6-20,7 16000 | 16000 | 12890 | 10450 | 8710 | 7410 | 6410 | 5600 | 4950 | 4400 | | |
| 55,0 | (r=56,6) | 2,6-21,4 16000 | 16000 | 13460 | 10920 | 9110 | 7760 | 6720 | 5880 | 5200 | | | |
| 50,0 | (r=51,6) | 2,6-22,3 16000 | 16000 | 14100 | 11450 | 9570 | 8160 | 7070 | 6200 | | | | |
| 45,0 | (r=46,6) | 2,6-22,9 16000 | 16000 | 14510 | 11800 | 9860 | 8420 | 7300 | | | | | |
| 40,0 | (r=41,6) | 2,6-23,3 16000 | 16000 | 14800 | 12040 | 10070 | 8600 | | | | | | |

LM1 + LM2



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Механизмы / Приводы



↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

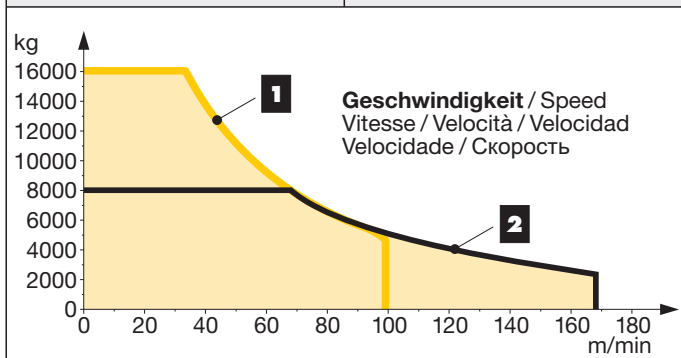
110 kW FU [SD.shift]
WIW 300 WZ 402


5 **Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

187,0 m

max. 276,0 m**

| | | |
|---|-------|---------|
| 1 | 16000 | 0 ↔ 33 |
| | 4700 | 0 ↔ 99 |
| 2 | 8000 | 0 ↔ 67 |
| | 2300 | 0 ↔ 168 |





↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

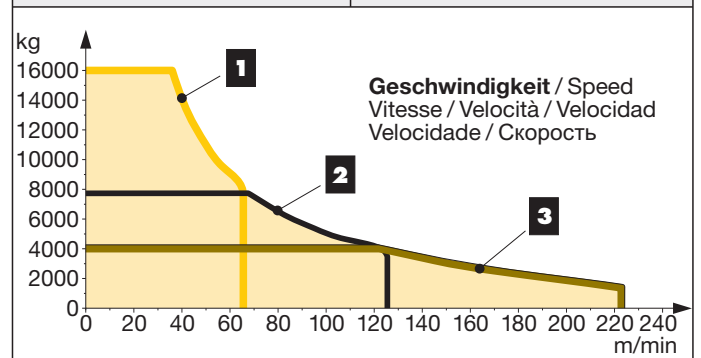
110 kW FU
WIW 300 VZ 438

5 **Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв




187,0 m

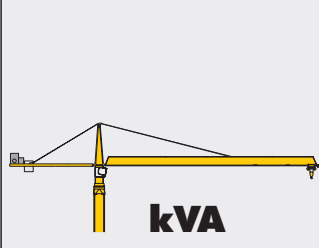
max. 276,0 m**

| | | |
|---|-------|---------|
| 1 | 16000 | 0 ↔ 36 |
| | 7500 | 0 ↔ 65 |
| 2 | 7800 | 0 ↔ 68 |
| | 3500 | 0 ↔ 125 |
| 3 | 4000 | 0 ↔ 121 |
| | 1400 | 0 ↔ 222 |



LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

| | | |
|---|-------------------------------------|---|
|  | 0 ↔ 0,8 U/min sl./min tr./min | 2 x 7,5 kW FU |
|  | 0 ↔ 95,0 m/min | 10,5 kW FU |
|  | 25,0 m/min | 4 x 7,5 kW 500 HC, 355 HC (550 HC, 390 HC) 2 x 7,5 kW 256 HC (290 HC) |

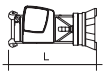

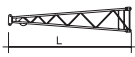



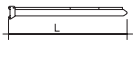

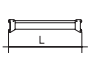

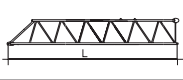

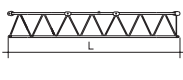









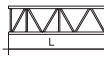



| | | |
|--|----------|-----------|
|  | 65 kW FU | 110 kW FU |
| | 88,0 | 124,0 |

Litronic®: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

| Kranoberteil | | Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана | L (m) | B (m) | H (m) | kg* | | | |
|---------------------|-----------|---|---|---|--------|--------------|-------------|-------------|-------------|
| Pos. Item | Anz. Qty. | Drehbühne / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória / Поворотная платформа |  |  | 5,49 | 2,74 | 2,68 | 10120 | |
| 1 | 1 | | | | | | | | |
| 2 | 1 | Turmspitze / Tower head section / Porte-flèche / Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de arapão de lança / Оголовок башни |  |  | 9,09 | 1,70 | 1,92 | 2800 | |
| 3 | 1 | Gegenausleger-Kopfstück / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса |  |  | 8,48 | 2,45 | 0,92 | 3050 | |
| 4 | 1 | Gegenausleger-Anlenkstück / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса |  |  | 8,44 | 1,77 | 0,92 | 2800 | |
| 5 | 1 | Gegenausleger-Zwischenstück / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzione di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança / Промежуточная секция консоли противовеса |  |  | 5,22 | 1,76 | 0,92 | 1550 | |
| 6 | 1 | Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы |  |  | 12,26 | 1,86 | 1,96 | ① 3300 | |
| 7 | 1 | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы |  |  | 10,26 | 1,63 | 1,87 | ②+③ 1950 | |
| 1 | 12,28 | | | | 1,63 | 1,86 | ④ 2260 | | |
| 1 | 5,32 | | | | 1,63 | 1,86 | ⑤ 820 | | |
| 1 | 10,27 | | | | 1,63 | 1,86 | ⑥ 1250 | | |
| 1 | 10,26 | | | | 1,63 | 1,84 | ⑦ 840 | | |
| 8 | 1 | Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы |  |  | 1,70 | 1,88 | 2,05 | ⑧ 280 | |
| 9 | 1 | Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carro y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк |  |  | 1,89 | 1,83 | 1,57 | 1520 | |
| 10 | 1 | Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки |  |  | 280 VZ | 2,30 | 2,70 | 1,65 | 5800 |
| Turm | | Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня | | | | | | | |
| 11 | 9 | Turmstück / Tower section / Élément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция |  |  | 256 HC | 4,14 | 2,30 | 2,30 | 2300 |
| 11 | 13 | | | | 355 HC | 6,28 | 2,45 | 2,45 | 5050 |
| 13 | | | | | 500 HC | 6,28 | 2,45 | 2,45 | 6490 |
| 12 | 1 | Turmstück lang / Long tower section / Élément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная |  |  | 256 HC | 12,42 | 2,30 | 2,30 | 5770 |
| 13 | 1 | Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания |  |  | 256 HC | 8,85 (12,42) | 2,30 (2,30) | 2,30 (2,30) | 4830 (7935) |









Pos. Anz.
Item Qty.
Rep. Qte.
Voce Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.
Поз. Кол-во

L (m) B (m) H (m) kg*

Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio / Обойма наращивания

| | | | | | | | |
|----|---|---|----------------------------|------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|
| 14 | 1 | Führungsstück kpl. / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб. | 256 HC 355 HC 500 HC | 8,39 12,39 12,39 | 2,68 2,75 2,75 | 2,58 (3,04) 1,58 1,58 | 4600 8950 8950 |
| 15 | 1 | Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoio y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания | 256 HC 355 HC 500 HC | 2,10 2,10 2,10 | 1,25 1,10 1,10 | 1,00 1,00 1,00 | 1150 1710 1710 |

Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама

| | | | | | | | |
|----|-------------|--|---|--|---|---|--|
| 16 | 4 | Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciante / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой |  256 HC 500 HC | 1,60 | 0,72 | 1,48 | 1390 |
| 17 | 2 4 4 | Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом |  256 HC 355 HC 500 HC | 1,63 (1,46) 1,40 1,45 | 0,92 (0,84) 0,75 0,82 | 0,95 (0,87) 0,65 0,72 | 1690 (920) 920 1690 |
| 18 | 2 4 4 | Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода |  256 HC 355 HC 500 HC | 1,37 (1,15) 1,10 1,30 | 0,62 (0,60) 0,60 0,40 | 0,95 (0,87) 0,65 0,72 | 1340 (880) 880 1340 |
| 19 | 1 2 2 | Tragholm lang / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная |  256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC) | 9,10 (11,85) 11,82 7,32 | 0,80 (0,82) 0,92 0,92 | 0,80 (0,80) 0,93 0,93 | 1650 (2200) 3515 2330 |
| 20 | 2 | Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая |  256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC) | 4,45 (5,58) 5,74 7,14 | 0,77 (0,65) 0,80 0,80 | 0,77 (0,77) 0,90 0,90 | 800 (1035) 1600 2135 |
| 21 | 2 + 2 | Randträger / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка |  256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC) | 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 7,30 9,30 | 0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17) 0,14 0,14 | 0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38) 0,14 0,14 | 175 – 525 (366 – 912) 340 510 |
| 22 | 4 | Stützholm / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос |  256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC) | 4,14 (6,55) 6,06 6,98 | 0,18 (0,22) 0,26 0,26 | 0,25 (0,25) 0,34 0,34 | 320 (600) 862 1140 |
| 23 | 1 | Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция |  256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC) | 3,73 (6,70) 6,61 6,61 | 2,62 (2,53) 2,44 2,44 | 2,62 (2,53) 2,44 2,44 | 2550 (3800) 7475 7930 |
| 24 | | Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars Acessorios, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acesórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристежки | 256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC) | 9,00 | 1,60 | 1,00 | 4000 |

() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Reservato il diritto di modifiche strutturali!
¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5855 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0280 • 09.14 / 7

Printed in Germany.